

GRAD GMINY WILKOWICE  
**Bielsko-Biała**  
**DZIENNIK PODAWCZY**

24-04-2026  
Bielsko-Biała dnia 21.04.2026 r.

Ilość złączników ..... Węp 582026  
I. dz. .....  
I. str. ....


WTO/112/AL/2026

**Wójt Gminy Wilkowie**  
ul. Wyzwolenia 25,  
43-365 Wilkowie

Dotyczy: informacji o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi  
za pierwszy kwartał 2026 r.

AQUA S.A. w Bielsku-Białej przesyła w załączeniu: „Zbiorcze zestawienie wyników analiz wody za I kwartał 2026 r.”, przykładowe wyniki podstawowych parametrów analizy wody uzdatnionej na ujęciach oraz dostarczonej do sieci - sprawozdanie z badań nr W/0892/2026.

Z poważaniem,

WICZPKŁ  
  
Henryk Wysogład

STARSZY SPECJALISTA  
ds. Technologii i Ochrony Środowiska

  
mgr inż. Aneta Ludwig

KIEROWNIK  
Działu Technologii i Ochrony Środowiska

  
mgr inż. Agnieszka Gońska

Strona 1 / 1





AB 610

LABORATORIUM CENTRALNE  
Laboratorium Analiz Wody

Oferuje usługi z zakresu pobierania próbek i badania wody przeznaczonej do spożycia, wód powierzchniowych, podziemnych, źródlanych i posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 610 obejmującą zakresem pobieranie próbek wody przeznaczonej do spożycia, a także oznaczenia:

- mętności
  - barwy
  - azotynów
  - azotanów
  - jonu amonowego
  - twardości ogólnej
  - zasadowości ogólnej
  - wapnia
  - chlorków
  - przewodności el. właściwej
  - ortofosforanów
  - fosforu ogólnego
  - siarczanów
  - fluorków
  - odczynu
  - żelaza ogólnego
  - manganu
  - chromu ogólnego
  - cynku
  - glinu
  - kadmu
  - ołowiu
  - niklu
  - magnezu
  - miedzi
  - boru
  - baru
  - seleniu
  - zawiesiny ogólnej
  - utlenialności z  $KMnO_4$
  - $ChZT_G$
  - $BZT_5$
  - chloru wolnego
  - ogólnej liczby mikroorganizmów w 22 i 36°C
  - grupy coli
  - *Escherichia coli*
  - enterokoków kałowych,
  - *Clostridia red. siarczyny*
  - *Clostridium perfringens*
  - *Pseudomonas aeruginosa*
- ponadto poza zakresem akredytacji wykonujemy
- m. in. oznaczenia
- tlenu rozpuszczonego
  - suchej pozostałości
  - i inne

Laboratorium zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego jest uprawnione do badania wody przeznaczonej do spożycia

AQUA S.A.  
43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23  
Laboratorium Centralne – Laboratorium Analiz Wody  
43-356 Kobiernice ul. Wodociągowa 8  
tel. 33 81 38 531, fax 33 812 40 15  
e-mail: laboratorium@aquas.com.pl

**AQUA**  
Bielsko-Biała S. A.

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WL/0892/2026

Kobiernice, 25.03.2026 r.

<b>Temat</b>	Badanie próbki wody
<b>Klient</b>	AQUA S.A. 43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23
<b>Zlecenie</b>	Zarządzenie nr 31 Prezesa Zarządu AQUA S.A. z dnia 31.12.2025 r.
<b>Cel badania</b>	Sprawdzenie przydatności wody do spożycia
<b>Obiekt badań</b>	Woda przeznaczona do spożycia

<b>Próbkę pobrał</b>	Arkadiusz Natkaniec, upoważniony pracownik Laboratorium Centralnego AQUA S.A.
<b>Data pobrania próbki</b>	04.03.2026 r. godz. 07:25
<b>Data dostarczenia próbki</b>	04.03.2026 r. godz. 07:43
<b>Metoda pobrania próbki</b>	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A) PN-EN ISO 19458:2007 (A) z wyłączeniem punktów 4.4.2, 4.4.3, 4.4.5, 4.4.6
<b>Inne istotne informacje na temat próbki:</b>	stan próbki prawidłowy

Miejsce pobrania/opis próbki	Nr próbki w laboratorium
Kobiernice ul. Lipowa 18, SUW Kobiernice, Soła II – pompownia „G” (CCP4)	1139426030410

Sprawozdanie opracował

Anna Kopka

Zatwierdzam

LABORATORIUM CENTRALNE AQUA S.A.  
KIEROWNIK  
Laboratorium Analiz Wody  
*[Signature]*  
mgr inż. Marcin Bujak

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium.

WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Badania wykonano w dn. 2026-03-04 - 2026-03-06

Parametr		Wynik <sup>2</sup>	Jednostka	Metoda badawcza
Barwa	Az	5 ± 1	mg/L Pt	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D + Ap1:2015-06
Chlor wolny	Az	0,56 ± 0,08	mg/L	PB/UC/25 wyd. 01 z 10.02.2004 na podstawie metody Hach nr 8021
Mętność	Az	< 0,10(0,10±0,02)	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
Zapach	Pz	< 1	TFN	PN-EN 1622:2006
Smak	Pz	< 1	TON	PN-EN 1622:2006
pH	Az	7,3 ± 0,2 (22,4 °C)	-	PN-EN ISO 10523:2012
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	Az	218,4 ± 7,4	µS/cm	PN-EN 27888:1999
Glin	S Az	<20(20±4)	µg/L	PN-EN ISO 11885:2009
Żelazo ogólne	S Az	<20(20±4)	µg/L	PN-EN ISO 11885:2009

Dodatkowe informacje dotyczące oznaczenia liczby progowej smaku (TFN) i liczby progowej zapachu (TON) zawarte w sprawozdaniu z badań nr 05887/ZL/25 z dnia 10.03.2026 przekazany przez zewnętrznego dostawcę usług:

Zastosowano metodą uproszczoną. Badanie przeprowadza trzech oceniających. Temperatura badań: 22,5 °C. Przed rozpoczęciem badań usunięto chlor z próbki. Źródłem wody odniesienia jest woda destylowana wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów. Przechowywanie próbki do 72 h

Autoryzował: Starszy specjalista ds. analiz fizykochemicznych wody - mgr inż. Sylwia Bogucka  
Główny specjalista ds. analiz laboratoryjnych ścieków, mgr inż. Urszula Chwastek

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Badania wykonano w dn. 2026-03-04 - 2026-03-07

Parametr		Wynik	Jednostka	Metoda badawcza
Clostridium perfringens	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 14189:2016-10
Enterokoki kałowe	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004
Liczba bakterii grupy coli	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04
Liczba Escherichia coli	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (22±2)°C po (68±4)h	Az	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (36±2)°C po (44±4)h	A	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004

Autoryzował: Starszy specjalista ds. analiz mikrobiologicznych wody - mgr inż. Paulina Duraj

- A Oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji nr AB 610  
z Oznacza metodę badawczą objętą zatwierdzeniem PPIŚ w Bielsku-Białej (Decyzja nr 1065.2025 z 16.06.2025 r.)  
Pz Oznacza badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług (Centrum Badań i Dozoru Sp. z o.o.) i objęte jego zakresem akredytacji (AB 418) oraz zatwierdzeniem PPIŚ w Tychach (Decyzja NS-HK.9011.4.3.2026 z dnia 17.02.2026r.)  
S Oznacza badanie wykonane w oddziale Laboratorium Analiz Ścieków - Laboratorium Centralnego AQUA S.A (Bielsko-Biała ul. Bestwińska 63)  
< Oznacza rezultat poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody, która stanowi równocześnie potwierdzoną w Laboratorium Centralnym AQUA S.A. wartość granicy oznaczalności metody.  
1 Dane pochodzą od klienta  
2 Wyniki badań fizykochemicznych podano wraz z niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%  
Wyniki badań mikrobiologicznych podano wraz z wyznaczoną zgodnie z ISO 19036 niepewnością rozszerzoną wynikającą z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%  
Dla rezultatów poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody podana niepewność została wyznaczona dla wartości równej tej granicy.  
Podana niepewność uwzględnia etap pobrania próbki.

KONIEC SPRAWOZDANIA

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium.

**Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.**

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia „G” (CCP4) - woda podawana do sieci	Wartość parametryczna <sup>1</sup>
Data pobrania		04.03.2026	04.03.2026	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań		
<b>Badania mikrobiologiczne</b>				
Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	0	<b>0</b>
<i>Escherichia coli</i>	jtk/100 ml	0	0	<b>0</b>
<i>Clostridium perfringens</i>	jtk/100 ml	0	0	<b>0</b>
Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	<b>0</b>
Ogólna liczba mikroorg. w temp. (22±2)°C po (68±4) h	jtk/1 ml	0	0	Bez nieprawidłowych zmian. Zaleca się < 100 jtk/1 ml
<b>Badania właściwości fizycznych, chemicznych i sensorycznych</b>				
Mętność	NTU	< 0,10	< 0,10	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1.0
Barwa	mg/l Pt	0	5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Zapach	-	akceptowalny	akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Smak	-	akceptowalny	akceptowalny	
pH	-	7,8	7,3	<b>6,5-9,5</b>
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	μS/cm	220,0	218,4	<b>2500</b>
Glin	mg/L	< 0,020	< 0,020	<b>0,200</b>

1 – Wartość parametryczna - najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294).



## Zbiorcze zestawienie wyników badań próbek wody w I kwartale 2026 r.

Parametr	Jednostka	Wartość parametryczna (Dz. U 2017, poz. 2294)	Liczba wykonanych analiz				Liczba wyników niespełniających aktualnych norm				
			I	II	III	suma	I	II	III	suma	
<b>SUW Kobiernice, Soła I - komora "A" woda włączana do sieci</b>											
Turbidity	Mętność	NTU	1	20	20	22	62	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	20	20	22	62	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	20	20	22	62	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	20	20	22	62	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	20	20	22	62	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	20	20	22	62	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	20	20	22	62	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	5	4	7	16	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	20	20	22	62	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	20	20	22	62	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
<b>SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda włączana do sieci</b>											
Turbidity	Mętność	NTU	1	20	20	22	62	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	20	20	22	62	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	20	20	22	62	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	20	20	22	62	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	20	20	22	62	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	20	20	22	62	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	20	20	22	62	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	1	1	1	3	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	20	20	22	62	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	20	20	22	62	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0

